

УДК 376.3

БИЛИНГВАЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ КАК ЭЛЕМЕНТ ИНКЛЮЗИВНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

В.И. Пачинин¹, В.Л. Николаенко¹, Л.И. Пачинина²

**Институт информационных технологий БГУИР¹, Академия управления при
Президенте Республики Беларусь, г. Минск, Республика Беларусь²**
Pachinin@bsuir.by, V_Nikolaenko@mail.ru, LPachinin@gmail.com

The report examines the possibility of using the system of inclusive education bilingual education system. Its use contributes to their intellectual development at the expense of mastering a foreign language in the field of professional communication, this language means mastering new levels of education.

На современном этапе развития образования происходит пересмотр традиционных моделей образования в связи с изменившимися требованиями к специалистам, новыми сферами и технологиями деятельности. В образовании начал осуществляться переход к культурологической, деятельностной, личностно-ориентированной, компетентностной образовательным моделям. Образование рассматривается как некое воздействие на личность, нацеленное на подготовку ее дальнейшей жизни, создающее условия формирования и проявления себя, как неотъемлемый элемент общества в целом.

Процесс обучения лиц с ограниченными возможностями» направлен, прежде всего, на то, чтобы эти лица получают возможность получить соответствующее их возможностями образование и интегрироваться в современное общество. Создание комфортных условий обучения требует особого подхода в организации и адаптации процесса обучения и имеет следующие особенности: отмена изучения некоторых предметов (если без них возможно овладеть будущей профессией и сдать квалификационные экзамены); сокращение учебной нагрузки – возможность изучать не все предметы в текущем семестре; введение гибкого графика посещения занятий и выполнения заданий – разрешение временно не посещать занятия, перенос дат сдачи академических заданий и т. д. При необходимости оказывается дополнительная помощь в обучении, обеспечение доступности социально-бытовой сферы и ряд других.

При выполнении указанных условий, однако, не в полной мере мотивирует этих лиц в получении образования высокого уровня. Дополнительной мотивацией для обучения, по нашему мнению, является использование билингвальной системы обучения.

Билингвальной системы обучения – это система обучения на двух языках. В Республике Беларусь обучение проводится на русском языке. Иностранный язык (чаще всего английский) изучается отдельным предметом. Пользование его ограничивается уровнем понимания английского текста со словарем. Изучение его никак не стимулируется. Вместе с тем, специалисты, получающие образование по техническим направлениям и информационным технологиям, могут получить новейшую информацию, использовать учебную литературу на иностранном языке. Ни для кого не является секретом, что зарубежные учебники имеют более высокий уровень и написаны более простым языком, чем отечественных авторов. Использование информационных технологий, компьютерных программ и работа в Интернете требует знание иностранных языков. Следовательно, обучение в билингвальном режиме позволит лицам, ограниченными возможностями, осознать новые возможности, увеличить собственную самооценку.

Обучение в билингвальном режиме, безусловно, предполагает широкое использование учебных материалов на иностранном языке, хотя использование русскоязычных учебных материалов не исключается. Тем не менее, помимо ведущего языка родного, на котором будет представлена та или иная учебная информация и характера образования взаимодействия между обучающим и обучающимся особое значение в содержании имеет собственно отбор, логическая и структурная организация учебного материала и способ его усвоения. С одной стороны, система должно быть применена с первого курса. Она потребует со стороны обучаемых определенных усилий в усвоении дисциплин. Но позволит работать в комфортной среде с использованием учебников и методического материала ведущих мировых университетов и образовательных центров. Со стороны преподавателей соответствующей квалификации и разработки методик и подборки учебно-методического материала.

При использовании опыта других стран билингвальная подготовка будущих специалистов в современных белорусских вузах существенно расширяет общий кругозор студентов, способствует их интеллектуальному развитию за счет овладения иностранным языком в сфере профессиональной коммуникации, усвоения средствами этого языка новых уровней образования.